



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de BABY (Hélène), CAIGNY (Florence de), GARNIER (Sylvain), GETHNER (Perry), LABRUNE (Caroline), « Établissement du texte », *Théâtre complet*, Tome III, DU RYER (Pierre), p. 137-142

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12958-5.p.0137](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12958-5.p.0137)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

ÉTABLISSEMENT DU TEXTE

Nous reproduisons le texte de l'édition originale, parue chez Antoine de Sommaville en 1640. Le privilège pour cette édition a été obtenu le 13 avril 1640 et l'impression fut achevée le 26 avril 1640. Le volume in-quarto comporte 90 pages, précédées d'un frontispice gravé signé par Claude Vignon et Pierre Brébiette, d'une page de titre, d'une épître de 5 pages et de la liste des acteurs ; le texte de la pièce est suivi de l'extrait du privilège.

La page de titre se présente de la façon suivante : ALCIONEE | TRAGEDIE | DE P. DV RYER. | [fleuron aux armes de France et de Navarre] | A PARIS, | Chez ANTHOINE DE SOMMAVILLE, Au Palais, | dans la petite Salle des Merciers, à l'Escu de France. | [filet] | M. DC. XXXX. | AVEC PRIVILEGE DU ROY.

ÉDITIONS ANCIENNES ET MODERNES

Outre l'édition originale de 1640, au format in-quarto, et la seconde édition parue la même année au format in-12, toujours chez Antoine de Sommaville, *Alcionée* fut réimprimée sous forme de contrefaçon ou de rééditions étrangères trois fois au XVII^e siècle sous le titre d'*Alcionée ou le Combat de l'Amour et de l'Honneur*, en 1641, en 1655 et en 1669, après la mort du dramaturge¹. Ces diverses éditions présentent de nombreuses fautes et coquilles par rapport à l'édition originale. Nous avons choisi de ne faire figurer dans cette édition que les quelques variantes – bien insignifiantes – qui n'introduisaient pas de fautes par rapport à la langue,

1 Voir Alain Riffaud, *Répertoire du théâtre français imprimé au XVII^e siècle* ([<https://repertoire-theatreimprime.yale.edu>]; site web consulté le 10.02.2020).

au sens ou à la versification². Nous indiquons ces variantes en notes en renvoyant à ces éditions sous les noms 1640*bis* et 1655³.

La pièce fut encore éditée deux fois au XVIII^e siècle, en 1705 et en 1737, au sein d'anthologies de pièces de théâtre. Enfin, la pièce fit l'objet de deux éditions critiques au XX^e siècle : l'une publiée par Lancaster en 1930, l'autre par Jacques Scherer en 1986 dans le deuxième tome du *Théâtre français du XVII^e siècle* paru dans la Bibliothèque de la Pléiade.

Alcionée, tragédie de P. Du Ryer, Paris, Anthoine de Sommaville, 1640, in-quarto.

Alcionée, tragédie de P. Du Ryer, Paris, Anthoine de Sommaville, 1640, in-12.

Alcionée ou le Combat de l'amour et de l'honneur, tragédie de P. Du Ryer, Paris, Anthoine de Sommaville, 1641, in-8 (contrefaçon caennaise).

Alcionée ou le Combat de l'amour et de l'honneur, tragédie par P. Du Ryer, Paris, Anthoine de Sommaville, 1655, in-12 (réédition bruxelloise).

Alcionée ou le Combat de l'amour et de l'honneur, tragédie de P. Du Ryer, Paris, Anthoine de Sommaville, 1669, in-12 (réédition hollandaise).

Théâtre français, ou Recueil des meilleures pièces de théâtre des anciens auteurs, II, Paris, Pierre Ribou, 1705, in-8.

Théâtre français, ou Recueil des meilleures pièces de théâtre, Paris, Gandouin, Nyon père, Valleyre, Huart, Nyon fils, Clousier, 1737, in-12.

Alcionée, éd. Henry Carrington Lancaster, Baltimore, The Johns Hopkins Press, 1930.

Alcionée, éd. Jacques Scherer, dans *Théâtre français du XVII^e siècle*, tome II, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1986.

2 Lancaster a relevé l'ensemble des variantes, sans distinction, dans sa propre édition d'*Alcionée*, tout en y adjoignant les variantes introduites dans les deux éditions de la pièce parues au XVIII^e siècle, après la mort de l'auteur.

3 Nous n'avons pas pu consulter l'édition de 1641, connue par un seul exemplaire conservé à Troyes, et nous écartons l'édition de 1669, parue après la mort du dramaturge – bien que, de toute façon, il semble peu probable que Du Ryer ait supervisé l'une ou l'autre de ces rééditions.

EXEMPLAIRES CONNUS DE L'ÉDITION ORIGINALE

EXEMPLAIRES COMPLETS

- BnF-Arsenal : [GD-1165 (2)]. La pièce est contenue dans un recueil factice qui s'ouvre par une page de titre ornée d'un écusson gravé au milieu duquel est écrit : « Les Poèmes dramatiques de M. Duryer, Secrétaire de Monseigneur le Duc de Vendosme. Tome III ». Au dos de cette page de titre, les noms des pièces contenues sont annoncés comme suit : « Clarigene Tragicomedie. Alcionée la divine Tragicomedie. Saul Tragedie. Ester Tragedie ».
- BnF-Richelieu-Arts du spectacle : [8-RF-6091].

EXEMPLAIRES INCOMPLETS

- BnF-Arsenal : [4-BL-3435 (3)]. Cet exemplaire ne comporte pas l'extrait du privilège. La pièce occupe la troisième et dernière place d'un recueil factice comportant, dans l'ordre, *Lucrece*, *Clarigène* et *Alcionée*.
- BnF-Arsenal : [THN-9569]. Cet exemplaire ne comporte pas le frontispice. La pièce occupe la première place d'un recueil factice comportant, dans l'ordre, *Alcionée*, *Alcimédon*, *Anaxandre*, *Bérénice*, *Clarigène*, *Cléomédon* et *Dynamis*.
- BnF-Tolbiac : [RES-YF-589]. Cet exemplaire ne comporte pas le frontispice. La pièce est contenue dans un recueil factice comportant, dans l'ordre, *L'Illusion comique* de Corneille, *Ibrahim ou l'illustre Bassa*, *L'Amour tyrannique* et *Andromire* de Scudéry, *Scipion* et *Les Visionnaires* de Desmarests, *Alcionée* de Du Ryer, et, enfin, *Virginie* et *La Sophonisbe* de Mairet.
- BnF-Tolbiac : [YF-531]. Cet exemplaire ne comporte pas le frontispice. La pièce est contenue dans un recueil factice comportant, dans l'ordre, *Scévole*, *Thémistocle*, *Cléomédon*, *Alcimédon*, *Alcionée* et, enfin, *Venceslas* de Rotrou.
- BnF-Tolbiac : [RES-YF-400] (Gallica : NUMM-71578 ; microfilm : M-1554 (4)). Cet exemplaire ne comporte pas le frontispice.
- BnF-Tolbiac : [YF-662] (microfilm : M-2519). Cet exemplaire ne comporte pas le frontispice.

- BnF-Tolbiac : [4-YTH-81]. Cet exemplaire ne contient ni le frontispice ni les quatre premières pages de l'épître. De plus, les pages de la pièce ont été recoupées au ras des vers, ce qui fait disparaître les didascalies présentes dans la marge.
- BnF-Bibliothèque-musée de l'opéra : [RES-959 (61)]. Cet exemplaire commence à la première page du texte de la pièce : il ne comporte ni le frontispice, ni la page de titre, ni l'épître, ni la liste des acteurs. Il comporte bien en revanche l'extrait du privilège. La pièce est contenue dans un recueil factice comportant, dans l'ordre : *Dynamis*, *Alcionée*, *Clarigène*, *Scévole* et *Anaxandre* de Du Ryer ainsi que *L'Amant libéral*, *L'Amour tyrannique* et *Didon de Scudéry*. À la suite de *L'Amour tyrannique* se trouve le *Discours sur la tragédie ou Remarques sur L'Amour tyrannique* de Sillac d'Arbois (pseudonyme de Sarasin).
- Bibliothèque municipale de Lyon : [321906] (disponible sur Google livres). Cet exemplaire ne comporte pas le frontispice.
- Munich : [4 P.o.gall 39] (disponible sur Google livres). Cet exemplaire ne comporte pas le frontispice.

EXEMPLAIRES NON CONSULTÉS

- British Library : [86.a.3.(6)].
- Cambridge : [F163.c.4.4].
- Dublin : [OLS B-L-5-958 no.4].
- Moscou : [IV-φp. 4°].
- Harvard, Houghton : [*FC6 D9398 640a]
- University of Alberta : [PQ 1794 D8 A72 1640]

LES PRINCIPES DE LA PRÉSENTE ÉDITION

En accord avec les principes éditoriaux des éditions Classiques Garnier, nous avons modernisé le texte et unifié sa présentation, ce qui a entraîné diverses modifications.

PRÉSENTATION

Nous avons remplacé l'ordinal par un chiffre pour le numéro des scènes : les mentions « Scène première » deviennent ainsi « Scène 1 » au début de chaque acte tandis que la mention « Scène dernière » devient « Scène 5 » à la fin de la pièce. Nous avons supprimé la mention « Fin du troisième Acte », présente uniquement pour l'acte III, ainsi que le mot « fin » qui signale la fin de la pièce.

Nous avons replacé dans le corps du texte les didascalies qui, dans le texte original, sont indiquées en marge, à droite du texte.

Nous avons uniformisé l'orthographe du nom « Callisthène » que l'on trouve orthographié « Calistene » (dans la liste des acteurs de la pièce et pour l'indication d'acteur de la réplique du vers 673) ou « Calisthene » (dans la liste des acteurs des scènes II, 4 et IV, 4 et pour l'indication d'acteur des répliques des vers 1069, 1085 et 1089).

Seuls les noms des personnages qui prennent la parole sont indiqués dans les listes de personnages en début de scène. Nous avons complété ces listes en ajoutant le nom des personnages qui sont manifestement en scène bien qu'ils ne s'expriment pas.

- I, 3 : Nous ajoutons « Achate » qui est présent dans les scènes 2 et 4 et qui commente les propos tenus par Alcire dans la scène 3 aux vers 286-292, témoignant par là qu'il a bien assisté à l'entretien.
- IV, 5 : Nous ajoutons « Lydie », qui est bien présente en scène puisque la didascalie du vers 1283 indique qu'Alcionée se tourne vers elle.
- V, 2 : Nous ajoutons « Dioclée » qui est présente dans les scènes 1 et 3. Rien ne laisse penser qu'elle soit sortie à la fin de la première scène et Lydie, qui commente les propos d'Alcire au début de la scène 3 (v. 1446-1454), semble bien prendre sa confidente à témoin puisqu'elle s'adresse à elle dans la suite de la même réplique (v. 1459).
- V, 5 : Nous ajoutons « Achate », « Dioclée » et « Théoxène » qui sont présents au moins au début de la scène bien qu'ils se mettent sans doute en retrait par la suite pour laisser toute la place aux adieux pathétiques des amants. En effet, c'est Achate qui soutient Alcionée, trop blessé pour pouvoir se mouvoir par lui-même et Alcionée s'adresse à lui aux vers 1577 et 1580. Dioclée et Théoxène étaient déjà présentes dans la scène précédente et rien n'indique qu'elles sortent à l'arrivée d'Alcionée.

PONCTUATION ET PAGINATION

Nous avons corrigé la ponctuation lorsque celle-ci nous paraissait manifestement fautive et nous avons modernisé la ponctuation lorsque nous estimions que la ponctuation originale pouvait gêner la compréhension du texte.

Nous avons corrigé l'erreur de pagination et numéroté [32] la page qui était numérotée [23].

ORTHOGRAPHES SPÉCIFIQUES

Le mot « amour » pouvait être indifféremment masculin ou féminin au singulier et au pluriel au XVII^e siècle. Nous avons conservé le féminin lorsque ce genre avait une incidence sur la prononciation ou la métrique. Ainsi, nous avons laissé tel quel « une amour extrême » (v. 261), « l'amour est forte » (v. 1480) et « ton amour offensée » (v. 1651). En revanche, « cette amour » devient « cet amour » (v. 189).

Les conventions propres au texte en vers réguliers (« avecque », « doncques », « encor » ou « jusques ») ont été conservées lorsque la métrique l'exigeait. En revanche nous avons uniformisé la graphie de « avecque » en supprimant le [s] final (« avecques ») présent aux vers 86, 167, 662, 1265 et 1266 ; nous avons corrigé la forme « doncques » en « doncques » au vers 1121 ; nous avons rétabli le [e] final de « encor » devant une voyelle aux vers 116, 301, 303, 437, 1385 et 1412 ; enfin nous avons supprimé le [s] de « jusques » devant une consonne au vers 746.

ERREURS OU COQUILLES MANIFESTES

Inference (141) confussion (176) faits (177) par sauver (338) accable (571) leur crimes (618) ay-meray (701) qu'elle nouvelle (767) des pleines (900) des puis (1023) De (1024) ses maux (1104) d'estiné (1217) n'aistre (1353) au fonds (1451)